



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Das Märterbuch

Gierach, Erich

Berlin, 1928

26. (10. Mai) Januarius und Gordianus

[urn:nbn:de:hbz:466:1-66991](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-66991)

du scholt nach dem ewigen
 lebenn
 mit meiner ler *werbenn*:
 so mag dein sele nicht er-
 sterbenn.
 8195 *dir* wirt nach disem lebenn
 ein ewig chronn mit wun ge-
 geben.
 fürcht nicht des fleisches tot!
 zergangen ist schir dye not
 die *dir* den himel mag er-
werbenn:
 8200 dye leute müzzen all er-
 sterbenn.
 und gelaub mir sunder wann:
 wer dye abgot nicht wil lann,
 der chümpft indie wernden not;
 wann sy sint der sele tot.
 8205 davon wil ich ratenn *dir*,
 des auch du scholt volgen mir:
nim ann dich denn christentum!
 das ist *dir* hie und dort früm.
 [73^{ra}] mit suezzer red sünst und so
 8210 predigt er Gordiano,
 das er sich tauffenn lie.
 und mit im *die* tauff enphie
 weip und chind und gesinde,
 das ich ann der czal vinde,
 8215 das ir drew und fünfezik warnn

alter und pey jungenn jarnn.
 den gie er *zu* mit suezzer sag
 lerund vir und zwainczik tag,
 das ir glaupe veste wart
 8220 und sich an in nymmer ver-
 chart.
 Darnach der chaiser Juliann
 sant denn grafenn Clemencian
 und hiez fragenn Gordianum,
 ob er bechert hiet Januarium.
 8225 do Clemencian dye potschaft
 hort,
 er rait von dann andem wort
 und fraget Gordianum:
 'hastü bechert Januarium,
 als der chaiser verpotenn het?'
 8230 Gordiann sprach an der stet:
 'ich wer ein tor, ob ich in
 precht in tumbenn sin,
 ob halt ich wol mochte,
 der im nicht entöchte.
 8235 im ist pezzter das er Got
 dienn und volg seinem gepot,
 der im nach disem lebenn
 das himelreich mag gegeben,
 dann das er volget dem abgot,
 8240 *der nür ist* des tiefels spot.'
 [73^{rb}] do Clemenciann erhört
 seine christenleiche wort,

8193. werben *B*, erwerbenn *C*.

8195. *Dir B*, *Der C*.

8196. mit wun *fehlt B*.

8197. fleisches *C*.

8199. den *B*, der *C*. erwerben *B*, erbergū *C*.

8200. sterben *B*.

8202. abgoter *B*.

8204. der selen *B*.

8205. so wil *B*.

8207. Ninn *C*.

8208. hie und dort] ewichleichen *B*.

8209. lere *B*.

8212. die *B*, *fehlt C*.

8215. fünfezil *C*.

Deutsche Texte des Mittelalters. XXXII.

8217. zu *B*, *fehlt C*.

8220. an in n.] nicht mer *B*.

8222. Clemenciam *B*: *C* wie *B* bald -an,
 bald -am.

8224. v̇chert *B*.

8225. rede erhört *B*.

8226. von dann] dannē *B*.

8229. gepoten *B*.

8233. ich halt *B*.

8238. geben *B*.

8239. volge *B*.

8240. Dye nür sind *C*, Die nicht and's sein
 dann *B*.

8241. Cl. das erhört *C*.

im was laid und ercham sere
 und peit nicht lenger mere,
 8245 er sayt dem chaiser yesa
 wie er gerett het alda.
 das was dem chaiser ungemach.
 zü Clemenciam er do sprach:
 'so lieb dir mein hulde sein,
 8250 *ich* gepeüt dirs pey den treuenn
 dein,
 das du sy pede nöttest
 zü unser ee oder tottest.'
 Das wart yesa getann.
 von dannen fuer Clemenciam
 8255 und fragt, ob sy glauben
 wolden
 an die abgot als sy scholdenn.
 dye rede versmacht in sere;
 sy sprachen: 'frag des nicht
 mere!
 dien du dem tiefel, des wel wir
 nicht:
 8260 er hat an uns chain zuversicht!'
 zehant wart genomen Gordian
 und wart *mit* gaiseln geslagen
 an,
 davor pley ann hiench,
 das plüt und fleisch ab im
 ginch.
 8265 do das alles nicht enwag,

8243. und ercham *fehlt B.*
 8244. Er enpeite *B.*
 8246. geret *B.*, gerette *C.*
 8248. do *fehlt B.*
 8249.50 *umgestellt in B.*
 8249. Als *B.* sei *B.*
 8250. Ich *B.*, Vnd *C.* enphilh dir *B.* d'
 trew *B.*
 8252. sy totest *B.*
 8252.53 *vom Schreiber verwechselt und am*
Rande mit b u. a bezeichnet.
 8254. Von *fehlt B.*
 8258. spr. des rede n. m. *B.*
 8261. Sa *B.*
 8262. mit *B.*, *fehlt C.* geslagē mit g. san *B.*

so das er seines glaubens phlag,
 er hiez im das haubt ab slann.
 dye christenn fürten in von
 dann
 und begrüben in ander stet
 8270 pey der Walich weg, da man
 het
 Epymachum begrabenn schonn;
 ez was nicht verr vonn Rom.
 Darnach der laidig
 Clemenciann
 [73^{va}] sand palde dann
 8275 Gordians gesinde vahenn
 und des palde gahenn.
 do für in cham das gesinde,
 Clemenciann sprach vil swinde:
 'awe, wer hat euch verchert!
 8280 das er ymmer sey geunert
 und hiet euch pey unser ee
 lazzen
 — das er müezze sein ver-
 wazzenn! —
 und nach denn abgotten lebenn!
 das sein muez der tiefel
 phlegen!
 8285 tüt ewern glaubenn hin
 oder ez müez ewer ende sin!
 die schar do aus einem münde
 antwürt im ander stünde:

8263. Dar an vor *B.*
 8264. vō *B.*
 8269.70 *umgestellt B.*
 8269. Begrub man in *B.*
 8270. waleich *B.*; *der Walchenweg ist die*
via Latina. da] als B.
 8271. Ep̄ychum *C.* Epymachim begrub in
 sch. *B.*
 8273. leide *B.*
 8275. hies er v. *B.*
 8280. sei immer *B.*
 8281. hat *B.* e nicht l. *B.*
 8283.84 *fehlen B.*
 8287. do *fehlt B.*

- 'der uns hat pracht indas
leben,
8290 der hat verdint Gottes segenn
und das himelreich da mit.
wir fürchtenn dich nicht sunder-
streit.
wes peitest du ein weil?
wir gernn nicht wann deiner
eil:
8295 freud geit uns dein not
und dir denn ewigenn tot.'
do der grafe das erhört,
enthaubtenn hiez ers andem
wort.
vil gachs tottet man dye schar.
8300 darnach chomen dye christen
dar
und verstalnn sey haimleich
und fürtenn sey dann sunder-
leich
und begrübens zü Gordiano.
Darnach vil palde do
8305 sand der laidig Clemencian
nach Januario dann;
er was im vonn herczen gram.
[73^{vb}] do er do für in cham,
er sprach gar swinde dise
wort:
8310 'von dir ist chomen aller der
mort
- der heut hie ergangenn ist.
dich enhilfet chain dein list
er werd errochenn ann dir.'
Clemenciann mit grimmer gir
8315 hiez einen pawm naigen da
und liez die hende palde sa
zü dem wiphel vaste pindenn,
darnach das fleisch schindenn,
so hawen mit chreweln ab:
8320 'die puezze für dein lere hab!'
do mann des vil getraib,
das chain fleisch an im pelaib,
und er mit ler gleich vil stet
was, sam es im nicht entet,
8325 das was des grafenn ungehab.
er hiez in palde pindenn ab
und hiez im radprechenn
und die augenn aus stechenn.
Januarius dise laid
8330 vil gedultichleichenn laid.
doch sach man im Got da
wegenn,
den *nie verdroz* der seinen
phlegen.
Do die marter manichvalt
nach dem tode nicht engalt —
8335 er tet sam er *ir* nicht
enphünde —,
er hiez im ander stünde
vor czorn das haubt ab slann.

8289. inditz *B*.8290. Gottes] den ewigē *B*.8292. dich] deine dro *B*. sunderstreit *fehlt B*.8294. nicht wann] newr *B*.8295/6 *fehlen B*.8298. Er hies sy enth. *B*.8299. tote *B*.8300. Do chamen aber *B*.8302. dann s.] die saldenreich *B*.8309. vil *B*.8310. all *B*.8312. hilfet *B*, enhilfet *C*.8313. Es w. gerochen *B*.8316. hies im *B*. palde *fehlt B*.8317. vaste *fehlt B*.8318. im abe sch. *B*.8319.20 *fehlen B*.8323. gleich vil] waz so *B*.8324. Was *fehlt B*. im alles nicht *B*.8327. im *C* = in *B*.8330. dultichleichen *B*.8331.32 *fehlen B*.8332. Der mann siecht *C*.8335. *ir B*, *fehlt C*.8336. im *fehlt B*.8337. Mit zorn im *B*.

- mit frewden rait Clemenciann
und sait dem chaiser Juliann
8340 was er wonders hette begann.
des dankchet er im sere;
[74^{ra}] er wolt im güt und ere
mit willenn dar umb tün, n
das er stort denn christentum.
8345 Januarius wart auch begrabenn
nach seinem recht, hör ich sagen;
- da Got tet und tüt wünder
mit zaichen darunder.
das wir nach disen churzen
tagen
8350 indas reich werdenn geladenn
das Got im gab umb ir not,
umb ir marter und iren tot,
da helf uns Januarius ein
und die gesellen sein. Amenn.

[74^{va}] 27. Von Sand Marcellino und Petro.

- 8355 Petrus Got getermet was
zedienenn, als ich ez las;
und e er geweicht würde,
do lait er manig swäre pürde
durch sein ler mit grozzen
slegenn.
8360 doch ze jüngst hiez man in
legenn
indenn charcher hincz Archenio,
der mit huet phlag sein do
und mit pandenn, so er chünde.
Petrus zehant begüde
8365 Archenio vor sagenn
von disen churzen langen
tagenn:
wer hie nicht würb nach Gottes
huld,
- das er dort an ende duld
not inder helle ewichleich;
8370 und wer wolt das himelreich
besiczenn, der glaub ann Got
und volge nach seinem gepot.
'dannoeh glaub mir das
das deiner tochter wirt pas
8375 von irem siechtum denn sy hat.
der tiefel anders sey nicht
verlat,
wann sy ser ist behaft;
sey hilft chain maisterschaft.
wiltü ann Got gelaübenn,
8380 Got hilft ir sunder laügenn.'
Archenius sprach: 'wie machtu
dir
der red erdenkchenn gegen mir

8340. getan B.
8346. hort B.
8347. Der B, Das C. tet und fehlt B.
8348. besunder B.
8350. werden indaz r. B.
8351. im C = in B. nöt C.
8352. und] vmb B.
8353. ein] hin B.
27. B 146^{vb}—148^{va}. Überschrift: Von zwain
marterarn petro vnd marcellino B.
8360. hies man in legen B, wart er ge-
legenn C.
8361. r. Arthemius, so B und Leg. aur.
8362. phlag sein m. hute B.
8363. Und fehlt B. peste chunde B.
8364. Sa zu der selben stunde B.
8365. Petrus begund arthemio vor s. B.
8366. langen fehlt B.
8367. nicht hie B. nacht C, das t gestr.
holdē B.
8368. dolden B.
8369. Not must B. der fehlt B.
8372. volge B, volgenn C. nach fehlt B.
8374. wurd B.
8376. sy anders B. enlat B.
8380. ir B, dir C.